

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pta
 Províncies y Ultramà un any 6'00 ld.
 Extranjé 18'00 ld

Se paga per adelantat
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCI

PROSA O VERS
 Per setmanas y amb variació)
 Para entera 80 pts.
 Id. mitja 50 ld.
 Id. quarta part 30 ld.
 Id. octava part 15 ld.
 Versos de 10 rítxes 2 ld.
 Id. Id. 5 ld. 1 ld.
 Amb prose 5 centims per paraula.
 Preus convencionals amb contractes anuals

PREU
 10
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
 CARRÉ RAMÓN LLULL, 17-Int.
 Directó: ES MASCLÉ ROS

DERRÉ AVÍS

Per un asunto que mos convé a éills y a noltros, convidám a que mos fassen de veure abans de dimars dia 5 d'es corrent mes de Febré es sigüents CORRESPONSALS.

- Juan Vallés.— Carré General Moranta 44. Binisalem.
- Pep Capó.— Carré d'es Sol 10. Buger.
- Cosme Caldentey.— Carré Pelat 71. Felanitx.
- Rafel Juan y Eduardo Bonafús.— Es Colomé. Porreras.
- Miquel Fiol (a) Gori.— Retiro 13. Sancellas.

La setmana que ve si no s'han entrevistats amb noltros, los enviarem s'ULTIMATUM.
 Está amb sa seua ma es pandero. Y per avuy res mes pero que, de no veni a parlá amb noltros abans de dimars, a n'es próxim número anirá.

Mes suscriptós de Porreras

que s'han negats a pagá es recibo d'es quart trimestre 1934 y que per lo tant mos deuen A NOLTROS Una pesseta amb vint céntims que poren enviaró amb sellos de Correu, per giro postal o de sa forma que vulgan fins dia 15 d'es corrent mes de Febré.
 Miquel Barceló Gallo 27
 Bernat Sitjar Montesión 25
 Pep Gomila Salverde 4
 Juan Sitjar Viejo 43
 Passat dia 15 si no hem cobrat, pitjó per voltros.

Corresponsal de Puigpuñent.

Tots ets articles que mos heu enviats s'han publicats y es que no han sortits es porque no han arribats. Esperám sa vostra visita.

Corresponsal de Sineu.

De tota conformidat amb lo que per escrit mos heu manifestat pero amb be vostro y nostro, confiám amb sa vostra formalidad.

Mes liquidacions rebudes de bona jent

Santa Margalida

Rebut es mes de Jané, per adelantat, va be.

Cala Ratjada

Rebut lo que heu enviat y el 34 saldat.

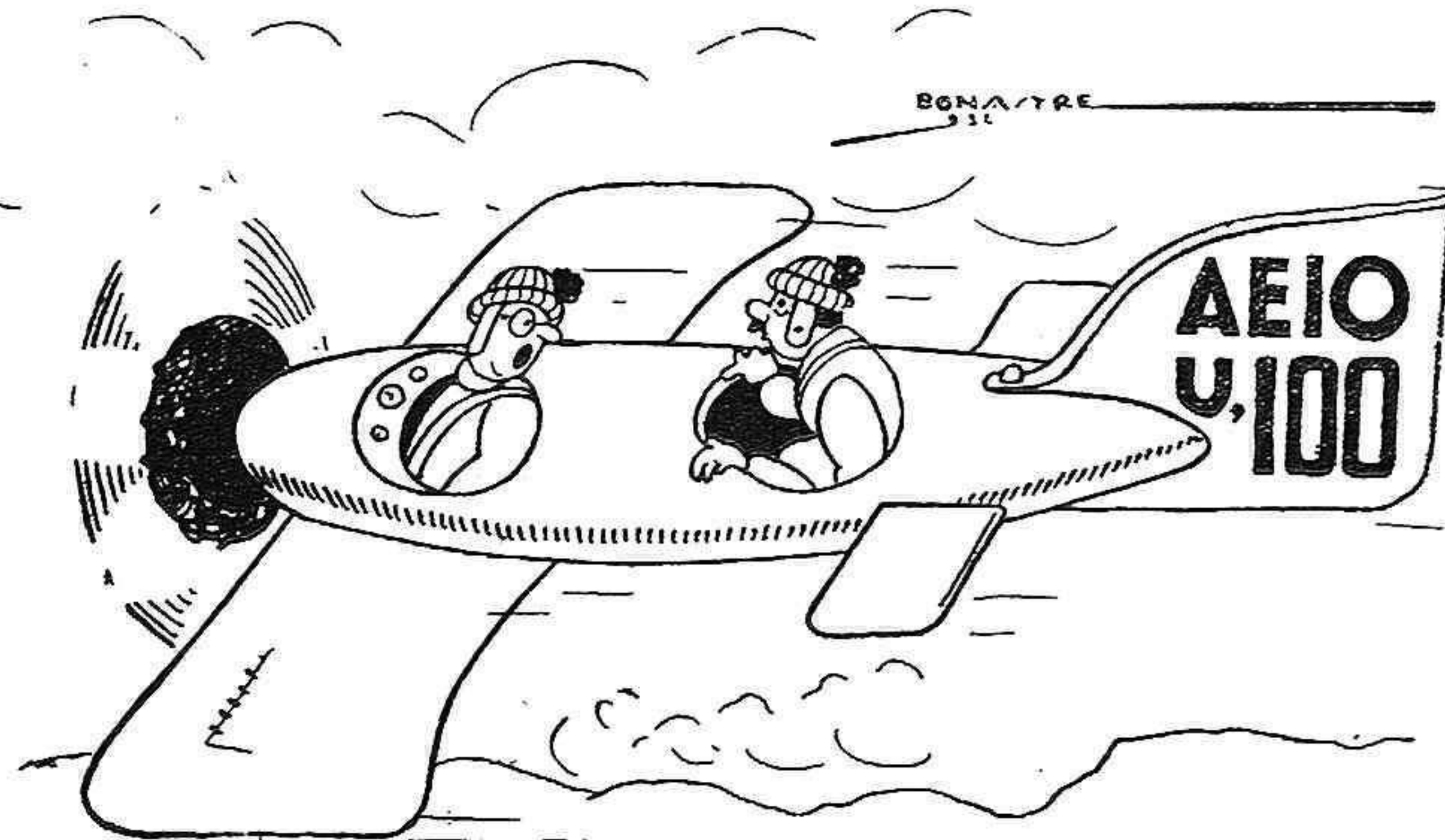
Lloret de Vista Alegre

Rebut es saldo total. Volém nou Corresponsal amb s'única condició que sia bon pagadó.

Alcudia

Mos haviem descuidat de di que estáu liquidat.

MODELO D'AEREOTAXI BONASTRI



Amb so desarrollo que are pendrá s'aviació a Mallorca, s'heuré acabada s'intriga entre es Davids y es Goliats.

Sa parla d'organisé un servici públich d'aerotaxis, que volarán continuament a baixa altura per sa Ciutat, los feréu séña, arriarán una córda amb una senáya, vos hi posaréu dedins, vos enfilarán per amunt, y.... Carré Tal número Cual, amb marxa y en arribá a n'es punt de destino, tant marca es taxi tant val, altre vegada dins sa senáya y per avall s'ha dit.
 ¡Será una delicia.

Jeroni Cabrer.—Belfort

Rebut lo que heu enviat fins aquest Febré pagat. Si 13 mes n'enviaiu un any per davant amb pau.

Suscriptós de Sineu

Haventmós quedats sense Corresponsal, per dimisió voluntari d'en Pep Artigas, fins que nombrém sustitut rebréu es setmanari directament per Corréu y si n'hi heyá qualcún que no vulgui continuá, avisantmós es lo suficient.
 ¿N'hi heyá qualcún de formal per essé Corresponsal?

BUZÓN

Corresponsal de Buñola: Efectivament es axi com vos pensáu y convé heu aclariguén amb éll y en está d'acord mo comunicáu per evitá un bordell. Lo vostro anirá, pero en escriure d'un poble que no sia Buñola, precisa demaná sa conformidat a n'es Corresponsal respectíu.

La casita

PARODIA

Jo tench una casa nova consemblant a una cova te un portal a nes carré a nes corral en te un altre baix de terra sa cambralte a nes sòtil es sellé té un hortet a sa carrera un enretjolat darrera no heu vist res may mes hermós sa sisterna está cruyada sa teulada foradada per fe foch dos rentadós. Te es sòtil sense bigas no importa que t'hen rigues que ta dich sa veritat fench una jerra que vessa es trispol tot d'una pessa y es cel-rras enretjolat. A s'hortet de sa carrera esmitj y per sa vorera hey te un ábre frutal la tench coleccionada de clase molt variada y d'un gust especial. Heyá un prebé que fa pères

un aubercocqué fa prebes un sирeré aubercochs també heyá una nesplere empeltada de murtera y fa figas burdissots. Vos convit a sa caseta en que siga petiteta es digna de visitá y si cap detall hey falta tant si es pito com si es flauta está be axi com está.

Es Sereno.

Lluchmajó—jané 1935.

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

- Adivinanza: Un ciri.
- Geroglífico: Moltes-gotas f-anunci-ré. Moltes gotas fan un ciri.
- Combinació: Magdalena.
- Semblances: 1.ª En que ténen pels. 2.ª En que ténen filef. 3.ª En que ténen palo.
- Colmos: 1.º Essé músich y tocá d'oido. 2.º Que enloch de posá una busca a un rellotje de pared li caiga dins un uy y l'hey haje de treure s'oculista. 3.º Que enloch de cantá «Alabado sea Dios» canti y balli es Charleston a devant ca S'Alcalde—4.º Fe es moño a una pelona amb sos cabeis a lo garzón.

ENDEVINAYA

A n'es centro hem sols posá y si no hem fas travessá mudaré de compañó. Segóns qui hem recuhirá será es meu secuestradó.

GEROGLIFICH

Quant Jané Bch Abril 7 Tnch
 Febré

COMBINACIÓ

D ROMANSERA

Amb aquestes lletres, compondra un nom de dóna.

SEMBLANSES

- 1.ª En que s'assemblen un coní amb un ase?
 - 2.ª ¿Y la Seu a n'es FOCH Y FUM?
 - 3.ª ¿Y un Forn a una Capellería?
 - 4.ª ¿Y un galliné a un garbell?
- (Solucions a n'es número que ve).

¡A cobrá! ¡A cobrá!

Per consideraró d'interés general, publicám a continuació sa relació donada per sa Sociedad mes ben administrada de Mallorca, y porém di fort que «cánten papés y ménten bárbes».

No llevám ni afejm res. Díu axí:
«El Hogar del Porvenir» Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción

En cumplimiento de lo acordado en la junta general de 18 de Marzo de 1934, esta Sociedad hace público que en este trimestre comprendido entre primero de Octubre a 31 de Diciembre de 1934 corresponde hacer el pago de las pólizas, préstamos, defunciones e intereses que a continuación se expresan y a la vez, por el presente anuncio, se cita a los señores socios interesados o a sus causa-habientes para que se presenten en las oficinas de Palma, Plaza de Santa Catalina Thomás, 43, para efectuar el cobro o bien indiquen a la Dirección su deseo de que les sean remitidos sus respectivos importes.

AMORTIZACION ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

- Pólizas que se amortizan*
- N.º 400 D. Miguel Fuster Fuster, Palma
 - > 406 D. Ramón Aguiló Bonnin, Palma.
 - > 407 D. Ramón Aguiló Bonnin, Palma.
 - > 408 D. Rafael Nadal Roca, Esporlas.
 - > 409 D. Gabriel Gomila Comas, Esporlas.
 - > 410 D. Antonio Riera Jaume, Palma.
 - > 411 D. José Sabater Salas, Esporlas.
 - > 412 D. Mateo Togores Maimó, Esporlas.
 - > 422 D. Guillermo Muntaner Gomila, Palma.
 - > 424 Hijos de Juan Pieras, Palma.
 - > 425 Hijos de Juan Pieras, Palma.
 - > 427 D. Pedro March Juan, Son Serra.

- Defunciones*
- N.º 716 D.ª Margarita Castell Jordá, Palma
 - > 826 D. Juan Morro-Llinás, Buñola.
 - > 1523 D. Antonio Truyols Beltrán, Inca.
 - > 1620 D. Jaime Reig Nadal, Palma.
 - > 2181 D. Pedro Febrer María, Mahón.
 - > 3894 Librado Roda Martínez, Valencia.
 - > 3895 Id. id. de id.
 - > 3896 Id. id. de id.
 - > 3902 Id. id. de id.
 - > 15465 D. Juan Gamero Moya, Alicante.

- Préstamos sobre Pólizas vencidas y al contado*
- N.º 548 D. Francisco Miró, Sóller.
 - > 930 D. Juan Estrades, Establiments.
 - > 996 D.ª Francisca Gelabert, Alaró.
 - > 1160 D. José Giménez, Valldemosa.

- N.º 498 D. Antonio Salvá, Lluchmayor.
- > 2132 D. Lorenzo Guasp, Alaró.
- > 2365 D. Bruno Calafat, Valldemosa.
- > 1439 D. Juan Cardona, Alayor.
- > 2441 D. Miguel Gornés, San Luis.
- > 1639 D. Pablo Rosselló, Alaró.
- > 1948 D. Juan Capellá, Alaró.
- > 1440 D. Bernardo Llopis, Alayor.
- > 1257 D. Bartolomé Llopis, Felanitx.
- > 896 D. Juan Hernández, Ibiza.
- > 630 D. Vicente Nicolau, Lloseta.
- > 1353 D. Martín Timoner, Alayor.
- > 1054 D. Antonio Llobera, Pollensa.
- > 1691 D. Nadal Mulet, Palma.
- > 1697 D. José Mulet, Campanet.
- > 1721 D. Miguel Mulet, Campanet.
- > 1506 D. José Díaz, Sóller.
- > 1932 D. Andrés Arrom, Sancellas.
- > 2229 D. Juan Pons, Binisalem.
- > 1151 D. Miguel Pons, Binisalem.
- > 2222 D.ª Antonia Vidal, Binisalem.
- > 2417 D. Bartolomé Bihiloni, Binisalem.
- > 1143 D. José Barceló, Palma.
- > 2942 D. Juan García, Binisalem.
- > 898 D.ª Concepción Carbó, Palma.
- > 1690 D. Guillermo Tortella, Palma.

Intereses

- N.º 715 D. Antonio Verd Salvá, Sancellas.
- > 736 D. Juan Llopart Monserrat, Palma.
- > 738 D. Simón Servera Amengual, Palma.
- > 748 D. Damián Bennisar Vanrell, Campos del Puerto.
- > 751 D.ª Micaela Pizá Más, Campos del Puerto.
- > 752 D.ª Francisca Pomar Furter, Campos del Puerto.
- > 754 D. Miguel Aguiló Forteza, Campos del Puerto.
- > 758 D. Juan Ferrer Vidal, Palma.
- > 767 D.ª Antonia Vidal Roca, Palma.
- > 772 D.ª Catalina Valiori Florit, Sancellas.
- > 776 D.ª Ana Burrut Riquer, Ibiza.
- > 778 D.ª Salvadora Burrut Riquer, Ibiza.
- > 787 D.ª Isabel Escandell Ferrer, Ibiza.

Para conocimiento de los señores asociados que la cantidad satisfecha, hasta 31 de Diciembre asciende a 194.065'30 pesetas.

Cantidad que corresponde amortizar en el trimestre actual 12.500 pesetas.

Cantidad que en concepto de amortización extraordinaria se distribuye este trimestre, 11.700 pesetas.

NOTA IMPORTANTE: Los pagos se efectuarán los sábados de 10 a 12 en las oficinas centrales.
Palma de Mallorca 22 de Enero de 1935.
—El Presidente, *Honorato Sureda.*

ria, y despues hablastes mal de mi, has dicho que hablas disfrutado y has mentido con toda tu alma porque no tienes vergüenza. ¿Te parece que está bien hecho y bien hablado lo que has dicho de mi sin motivo ninguno? ¿Que no sabes Miguel que yo no te amo y por esto es que no te quiero a mi vera por sinvergüenza que te encuentro?

NOTA del Corresponsal: Todos estos que no saben tocar la Orquestina ordinaria y quieren aprenderla que vengan a mi casa yo se la enseñaré una cosa que allí se hace, de tocar toda clase de instrumentos sin pagar nada, al contrario, buena comida y buena cara.
Calle de la Cruz 5.

Fonda Vallespír
P. Sant Antoni, 52 Teléfono, 2940

Sempre allá heu veis estibat de jent que assembla te gana y tot lo que sa demana la Casa heu te preparat y es tanta sa variedad que un de panxa es pósa be y si poca gana te sols veure ets altres menjá prest amb gana entrará ja que heyá un bon cuiné.

De Muro per Son Suñé

Va p'en Toni Conte.
¿Que vos pereix señós socios de lo que passa a n'és Pitlerí sobre una Sociedad dirigida p'és dit Toni Conte?

Aquest señó va tení sa manía de fe pessetes sense suarlés; va organissá una Sociedad per balls y festes fent pagá una pesseta semanal per cada socio per tení dret a ses festes y balls que sa farien a n'és barrio de Son Suñé (Es Pitlerí).

Pero doná sa casualidad que dit señó sa volia retirá amb ses pessetas y deixá amb planto sa Sociedad que éll mateix presidía fent pagá luego, o volguent fe pagá lo que no hey havia dret, volia fe pagá a n'és socios una pesseta per fest y cuant es socios sa donaren conte, tots arrufaren es nas y s'ensumaren y es senti s'oló de fam de dobbés sa retiraren de dita Sociedad.

Un escativat

Toni Bavet Bujarró olvidé de Sant Antoni si tens jelosa na Jeroni duíé dins s'amagadó. Ets un homo bándolé en se mes que no te penses vares pegá unes sempentas a un vey com es pové. Es de un desgraciat lo que vares intentá tu havies de insultá un homo d'és teu estat. Si es que ma vols contestá pots comensá amb poesia y et parlaré de sa vía y anell que vares pispá.

Miquel Murero
De Muro.

A Muro heyá un jove que nom Gabriel y Vidal, fíy d'un guardia. Dit jove es molt chulo, dona que veu, dona que conquista.

Ultimament conquistá una tal Catalina. ¡Pobre Catalineta! La pobre nina es tan inocenta que sa creu tot lo que li diuen.
(Continuará).

Creu Vermeya per Ca'n Tunis.

Va per un jove d'és poble, cassadó de gorrions Ca'n Tunis sempre es estat poble de jent replegado pero sempre s'han notades per bona capacidad, un jovenet s'és altes d'ideas tan avensades que amb ses proves que ha donades mos ha deixat admirats.

Te tots es pepés ben nets que no puguin turarlló sa seua profissió sempre li marque es seus drets de no desfé ses perets ni cap ábre per bastó que es lo que fa un cassadó de llores y garbellets.

Totes ses pretensions que tu mos has agafades de cassá rates piñades ses perdiús y es voltions, chácheros y gueterróns, metleres y cucuyades, titinas arromengades y rupits sense calsons, uyets de bou y faicóns, catxeregais y milanes, ólibes per ses campanes y musols p'és pinetóns xebellins y berrecóns, estornells, tords y feldanes y si hen dex cap sense ganes,

cassadó de gorrions felmé coneixe amb cansóns tu que de glosá tant l'avanés.

Treuté quatre garbellets y vint y vuit llores fortes en tot axó l'aconortes per destruí animalets y durás es llores estrets de ses pessas que heurás mortes si totes te van tant tortes com ses que fas p'ets tortes.

Que res no vies agafat, be vatj poré comprová tu lo que vares agafá un rupit desgreciat de viure estava cansat y sa volia penjá pero volgué aprofitá un roeg que va trobá devall un pedrot parat que cuant so va havé menjat a beure algo s'hen anava llevó mentres botetjava per demunt s'embrandolat que a forses de fe es pesat la va arribá a desperá.

Tampoch ma podrás negá que l'ondemá vares di ¡jesús! y quin brou mes fí que sa carn de plome fá! Trop que carn milló no heyá com rupit y chebetif si mo gueses dit a mi l'hagués sabut contestá, «gana y barrám es que heyá lo que falta es que frejé.»

No tens manes per pará guerbellels ni altres coses sobre tot per pará llores te valen uys per mirá de lo que axó deixará ferás poques cases noves jo no se perque no próves d'una altre cosa inventá.

Ets un ilusionat y torpe carta acabada una escopeta has comprada perque et das mes resultat pories havé comprat un poch d'aigo timolada y darte una estopetjada pes cap que tu el tens tancat y d'és rovey que ha aplegat sa maquinari espenhada tens sa memori deixada y es pensament empenat no ets capás de fermén cap de glosa ben acertada que et pugui essé contestada d'aquest que es mal t'ha trobat y si no te resepat es que es teu mal no m'agrada perque es feina delicada amb un com tu fe combat, tant t'és buit com carregat com carretade empinada si ja idea has formada de jo qui puguí havé estat escriu a n'aquest firmat que som y he estat fins ara persona apellidada pel «Duende» d'aquest poblat.

El Duende.

Moneda cosmopolita

Son tantes ses versións que sa donén d'és motiu per qu'escassetja tant es ferro español que un no sap a n'equé s'ha d'atendre.

Uns diuen que es Clero ha fets desaparéixe es *quigados* per obligá a n'és devots a tirá dins sa bassina una pessa de dos com a mínim. Altres diuen que es camarés han desterrades ses pessas de dos per obligá a n'és parquians a que es mínim de propina sien deu céntims y finalment, uns altres aseguren que es barbés desterrén ses pessas amples, pesque caiga un *niquel* de propina y es tot axó un rabonament que es pot admetre, pero contra es Clero, es camarés y es barbés s'han alsats ets introductós de ferro extranjé, que es prevenguts mos reservám per doná propina, y may s'ha estrevengut que un escolá, un camaré o un barbé dignes a n'és client que li doná propina:—
¿Hem vol baratá aquesta pessa que du barba?
Si be axó de ses propines es un *veneno* y amb so contraveneno de sa moneda falsa, es mateixos que avuy l'adméten acabarán per desterrarlé.

Noltros preferím comprá y pagá al contat amb moneda bona y si mos demánen propina no feim barrina.

Per axó mateix som clients de s'important Sastrería Janer d'és carré d'és Sindicat 35, perque trebáya be, aviat, economic, cóbra lo que val y no admet propina.

Pla de na Tesa.

Cuant es socialistes y es seus mandavem, tot eren enchufes; are que heyá ses dretes y es seus satélites no heyá enchufes, are lo que heyá es que domés coloquen es seus favoritos, o milló dit, bufóns, que de mala oló que fan no se poren atrecá a cap puesto ni per trebaya ni per altres coses, en fin es un pobre d'esperit, pues a n'aquest fulano are l'han colocat (segons noltros calculám) per cané, axí es que are es «perros» de per aquí póren está alerta a caura en ses seues arpes.

Creím noltros que aquest pich heuran trobat lo séu pues per fe de quissó a n'aquell de sa barba rotje estám segús que es especial, ja no hen porien trobá altre de milló, heyá que veure com es nostro Ajuntament mira p'ets intereses d'és poble que paga capritxos de *trente duros mensuals*.

Axí mos agrada, si duren molt de temps en fe eleccions tornaréu essé elejts per una gran majoria sense tení cap... contrari pues a n'aquest pas, aviat es poble no será lo que era. ¡Vaje un majoral!

Cherif

USTED NO ARRIESGA NADA solicitándonos una demostración, y cuando adquiera, por su propia experiencia, la certeza de nuestras afirmaciones tendremos mucho gusto en tratar de «HORNYGAS», antes no.

Mancor del Valle.

¡Que hermoso eres Mancor!
En el centro de Mallorca existe un lugar risueño; en delicias halagüeño. Yo he nacido allá, en Menorca y comprendo que el que vaya a Mancor pues... le embelesa... se le quedará el alma itesa de tristezas y pesares y exhala dulces cantares, cantares que el alma reza. De las chicas ¿que diremos? ¡Que simpáticas! ¡Que bellas! ¡que gentiles todas ellas! Si vamos al campo vemos panoramas sin igual que contemplé yo extasiado, por lo cual quedé encantado. ¡Paraiso terrenal! Lugarcito celestial hasta aquí te habré cantado.

GESEJOTA
Palma 16-1-35.

Santa Margarita.

Esto va para dos jóvenes de la caile del Clavel, son dos mujeres que se quieren reír de los hombres y se pueden reirse de ellas mismas porque todo el pueblo ya las conoce. Sabrás que un joven de Santa Margarita que tu le haces un papel, tu sabes que no es de hacer, tu antes de cortejar estabas por la calle para ver si pasaba algún joven para entretenerlo y hacer los amores con él, tu le querías tanto y él no te quería a ti; no te quisiera ver delante de mis ojos. Te lo he puesto en castellano para que lo entiendas mejor, y ara hey anirá un poquet amb mallorquí.
María tu que festetjes alerta li has d'aná perque éll te posará nna cosa que tu sercas. Ara va per tu Catalina perque te vuy avisá perque no et vol acompañá es corredó de bicicleta. Cuant tu anaves escola allá te va saludá y sa pelea tengueres, y es FOCH Y FUM cremará.
Un que vos coneix

Nuestros Foetas. (Sin retoque).

A una Antonia

Antonia bella y bonita siempre en ti estoy soñando eres la única chiquita que siempre yo voy amando. Amándote seguiré hasta el fin de mi vida nunca otra amaré porque tu serás en mi vida la única mujer querida que yo siempre amaré feliz también te haré hasta el fin de mi vida. Mi amor es tierno y fiel como es la humildad Antonia no me seas infiel Antonia del patronat. Yo mil veces te he dicho y mil veces te lo diré Antonia yo te quiero y aunque tu no me quieras nunca te olvidaré Cuando vengo a humillarme para tu amor encontrar tu me dices sin mirarme no te quiero cortejar. Ten piedad sí, ten piedad del joven que busca amor el nunca te será infiel lo que te quiere es bien por toda la eternidad.

A. C.

Son Servera.

Tomo en mis manos la pluma para dar una advertencia a un hombre cabeza dura y siento mucho darle el primer aviso pero se hace preciso, no tienes nada de bueno, tu eres un hombre por empeño y no hubieras de existir porque si tu no existieses tal vez yo tendría alegría por causa que tu existes yo no tengo más que disgustos, soy una desgraciada yo no tengo alegría y todo es por envidia que hablas tu mal de mi, ya se que has dicho Miguel muchas palabras de mi y la culpa la tengo yo porque no me gusta tu cuerpo.

Ya sabes que cuando me pedistes para hablar conmigo yo te dije que no queria cortejar y tu lo tomastes a mal y era porque no te que-

Palo Garau

Demanáu un botellí que beuren un Palo á.
A cualsevol puesto entráu y sense haveró de dí, si es camaré sap servi vos serveix Palo Garau.

María de los Dolores Beneyto
PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona
Calle Galera, 4 - 2.º :: (Visita de 11 a 1) :: P A L M A

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Atestado siempre está, sus anchoas superiores y tapas de las mejores el cliente allí encontrará.

La Casa Inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Casa Pedro, acreditada porque sirve superior café, vermut o licor, es la Casa aventajada.

Per Son Sardina. — (Retrassat).

Estimats lectós: Ja que s'ha fet necessari vos farém a sobre un cas que va passat diumenge passat s'altre a un salón de «Son Sardina».

Com ja hem dit, a Son Sardina heyá dos salons, o milló dit un salón y una Solleta, es cas era de que un parey de jovenetes que havian anat a ballá a sa Solleta, cansadas de está a dins aquella estable varen sorti y sen varen aná a n'es Salón de dalt, allá ningú les va dirés, es porté sabía ben cert que aquellas joves eren parroquianas de s'estable però els se va deixá entrá encara que no baguesen pagat s'entrada.

Un poquet mes tard tres jovenetes d'es Salón de dalt per feines precises váren havé d'aná a conversá amb una dona que hey havia dins es salonet de baix, varen preguntá a veure si porien entrá per torná sorti totduna (ses que varen aná a dalt tant sols no heu demanaren) y el se varen contestá: Aquí dedins no hey poréu entrá perque heyá CHINCHES.

Y ja va essé de que aquelles atletes tengueren mes vergoña que tots ells y s'hen varen aná emperó sa mereixien una bona contesta y sense aquest n'han sucebits altres de per l'estil y aixó es s'enveja que duen de s'altre Salón; se Solleta sempre está plena, emperó, perque domés hey caben 50 persones.... en fin se Solleta o es Salón de ses «chinchies» és es salón preferit p'és que no saben ballá, perque com que cuant hey ballen 10 pareyes ja no s'hi poren remaná si ni ballen 11 fan es gambirot y están aferrats.

A dins Son Sardina heyá Salón p'és ma's balladós, Se Solleta de ses «chinchies» és es Salón de Ca'n Ros.

Un sord que heu va senti.

Restaurant LA FAYETTE

Amb **Resopóss**, sols allá es vespres vos campáu be. S'insuperable cuiné competent, sap lo es que fa axí es que si un hey va continuá y repeteix pues cap Restaurant serveix mes be ni a mes bon preu y axó es lo que ha donat peu a sa jent que hey acudeix.

Gloses de Casa Blanca.

Me sap greu es comensá però mi veix obligat per compondre un glosat axí com me sortirá a un poll beñat que heyá a n'aquest mateix poblát y a n'altre desgraciát que atlota no pot trobá perque una en sercá y rápit el despreciá quant el va havé examinat.

Mire si ets enomenat y si dus se coue drete domés per mitje pesete has quedat agraviat tu te creies estimat que a n'es ball a n'havé ribat tots te ferien s'elete y en lletra clara y neta te vuy di sa veritat que si hey ternes estufat y s'entrada no has pagat prest te derém s'esqueleta.

Are vos presentaré aquestes joves sense manes un es Meteu de ses Planes y a s'altre li diuen Boté y es qui firma es papé per porerío publicá es un tal Damia Gueña d'es Poble San Jordi en tots tres jo lucharé y ventatje los puch doná que son tan bons per glosá com un ase per ená a peu a s'Extranje.

De lo que dius qu'escampat que la tench tan ben chiflada Boteret tu las errada heu has ben de demostrat qui mo dirá estimat a nexó que dius tu are may del mon le publicade no som com tu botifarra que de rabi que li tens encare le mermules desgraciát.

Per dirte se veritat may te mirave axí te tenia per un fedrí d'es poble enomenat Boté tu m'has enguenat vetj que ets molt mes aturat que un pollet just quant ha nat que de sou acaba de sorti.

Are amb som pasat p'és cap se cert que heu he de lográ vos he de fotografia y vos he de dú a esposa a un Museu que heyá a n'es centro de Ciutat tothom quedará estorat quant es lletrero llejirá qu'en lletra clare dirá sou es mes tontos que heyá en tot es nostro Reinat.

Bigotins en vatj posá en'aquella reunió no ere per befe nó d'és que hey havia esterns ere per ets habitans d'aquella posesió principalment p'és cá bufó que dú faldes en fé caló y calsons quant es s'hivern.

D'aquest petit cá bufó que ara acab de anomená es se madóna que heyá que sembla un arisó petite y magreyó que es bone per marmulá per tot alla ahont s'hen vá hey fa bastante d'oió.

Tu te devies pensá Mateuet es quedá bé amb aquell precíós bebé tu te creyes es bellá d'esquena et vatj fe pegá y tot d'una vares aná a contaró a n'es Boté una advertenci et feré que ets molt magre y pupusé per amb mi volerté posá.

Aquesta es se darrera per avuy vos bastará si me voléu contestá llevauvos sa filotxere que vos deré mes llandere que no donen a un cá si l'és vici de botá a dins qualca cuniere.

Andrés Bono.

De Manacor.

Contestación referente al escrito de Salvador Riera del 11 del pasado

Mi contestación solo dice la verdad, no tiene nada de fábula, lo que decía el primer escrito era la verdad como del segundo referente a lo que me dices que no habrá personas que se pongan luto de los hechos que hicieras tu por la casa.

Los que había antes de tu llegada era porque el año pasado les ataron las puertas y era una nube negra y a ti te veían tan blanco que sospechaban si podrías ser tu y querían ver tu llegada y si me contestas no me digas nada de esta cosa porque saldrán otras peores.

Referente a lo que me dices del escrito para combatir contigo no necesito el bachillerato y de lo que me hablas de la flaqueza que llevo yo, ¡tan valiente fueses tu!

Para combatir conmigo estas cosas si las mozas todavía no me aprecian eso no me quita el dormir, no tengo necesidad que me aprecien por ahora.

Y por hoy ya no va mas pero si he de repetir con lo que voy a decir creo te arrepentirás.

José Boix.

Muro.

Dicho del día

Un amich visita un altre amich.

Miquel.—¿Que tens Mateu?

Mateu.—Ay Miquel, mal de caixa.

Miquel.—Y que heu ets de paretjal, jo el m'arrancaria si fos meu.

Mateu.—¡A retontó! ¡Viva Deu! jo al menos callaria jo també el m'arrancaria si fos teu a n'és caixa.

Corresponsal.

De Santa Margarita.

Para contestar al número pasado

Voy a dar un pequeño consejo a unos cuantos jóvenes de este pueblo que están criticando a una joven y han puesto en este semanario unas cuantas palabras con las que se creen haberse hecho hombres y no llegan a niños, porque el hombre que es hombre da su verdadero nombre, no como vosotros que os firmáis. Una *béya* que pica porque os habeis figurado que no sabríamos quienes erais, claro que lo se demasiado y os aviso que si volveis a pronunciar a esa muchacha sabreis quien soy yo, que no me pinto como vosotros y entre todos no haceis uno y aún os falta lo mejor que es vergüenza que cuando vais por la calle pareceis unos burros que se han escapado del carro.

Voy a terminar ese asunto hasta otro día que por hoy ya bastará, pero id con cuidado con esa joven que si llevo a saber cual es de la pandilla se va a acordar de mí porque yo no consiento que unos tontos como vosotros, que os pensais ser hijos de don Juan March y todos seamos bien lo que sois, unos sinvergüenzas como os he dicho.

Ara vos vatj a explicá lo que es aquest escuadró un se creu que es glosadó s'altre es dedica a contá per lo vist un d'escrivá es mes tonto qui sen va per pobles per corredó y may ha guañat cap velló y sempre diu que parche fá y pes poble marginalidá les riberan a cridá per tontos y amb rahó cuadrilla d'escarabats mirauvos en so xerrá sino en Pere Milá ua tabach vos donará que pes carré heuréu d'aná com a canis arrufats es moments que han escapats de dins ses barras d'un ca.

Pedro Torres.

De Manacor, para toda Mallorca, hasta incluso al extranjero.

En 1935, año ya muy avanzado, que como vemos en esta época mundial estando ya casi todos con los ojos abiertos y no dormidos, me enteré de un grandísimo espectáculo, que, entender, es completamente indispensable, aún no os he enterado, pero me dispongo a enteraros creyendo de cierto que a muchos les causará una gran extrañeza, pues en esa de Manacor hay un señor, o hombre, idiota arrematado, este arrematado que digo es o era Jesuítta, al parecer de clericalismo, y de los acompañantes fanáticos de la misma banda, pues este granuja ya hace algunos años que lo expulsaron de su cuerpo, de cura o jesuítta, mejor dicho era un hombre de estos de la farsantería como conocemos que todos son muy parecidos a los mas famosos (apaches) negociantes de los inocentes, aprovechosos del dinero y de

su honra, que éste de Manacor quería hasta incluso aprovecharse de su propia carne, de la inocencia que estando aquí en este pueblo, estaba haciendo escuela, pues su enseñanza ha sido un desastroso atentador de todos los alumnos de su escuela, un atentador becerrero, que a muchos de los niños que tenía con su cuento parecido a buena fé; se los llevaba a su casa o a algunos departamentos secretos, para gozar de sus deseos, a uno de ellos se lo llevó y le prometió que tenían que ser amigos y el niño por no desobeder a su superior le dijo que sí, pues se lo llevó a su cuarto y le sacó los pantalones y él se quitó los suyos empezando a trabajar a su descarada obra.

El niño quería irse, pero él no lo dejó escapar hasta que hubo terminado el placer de su indispensable porquería, caso imperdonable, por cualquier que conozca la esencia humanitaria indispensable para toda persona que tenga conciencia, indispensable para todo el mundo.

Si yo lo hubiese de juzgar a él y a todos los que sean de su mismo tono, que obran como él, que los saquen del mapa, y que se los llevasen para siempre y no dejaria mas rastro en todo el pueblo español.

Pues mirad, una sencilla comparación, en los estados campesinos, por rebaños, marinas o campos llanos suelen tener ovejas, en todas las bandadas de ovejas suelen tener unos corderos según la bandada, en sitios que tienen muchos los ponen a un departamento o corral, mas respetados, mas bien de comer, mejor su localidad, ninguna molestación, pero si se diesen cuenta que uno de ellos se metiese encima de otro como si fuese oveja lo cojerian y lo matarian, esto sería el mas pequeño castigo que podría tener, pues bien este caso que estoy diciendo de Manacor es completamente igual, yo no digo que lo maten, sino que para bien del pueblo de Manacor y para el bien de todos que se lo llevasen para unos bosques a donde haya longitud para poderse pasear sin que moleste a nadie. Pues este tío en Manacor antes de darse cuenta de sus hechos desempeñaba un puesto como preferente o precedente de San Roque, que todos lo conocemos por (Tasco) su sobrenombre, y lo digo para que se enteren todos los lectores de este semanario.

Palud dan Guañ.

Manacor 27 - 1 - 35.

BARBERIA MARTORELL

P. S. Antoni, 44 - Café EL DIA

Es sa milló Barbería.

Lluchmayor.

Calabazas en el baile

Cada Domingo se celebra un baile por la tarde que parece mas bien un «Calabazal» que una reunión, pues hay algunas chicas que se han metido a fabricar calabazas, para darlas a los del pueblo, pues se creen que los Palmesanos que vienen a bailar son hijos de gente adinerada, pareciéndoles poco el mejor partido del pueblo, al lado de un señorito dependiente. Como son muy codiciosas les gustaria pescar un buen pez y a lo mejor (lo podemos dar por cierto) cuando pique resultará una bota vieja; una cosa hay que advertir, que convendría mas embarcarlas, pues según la nota que lei del representante de pinturas, resultará que el que cargue con ellas se tendrá que declarar en quiebra, como consecuencia de tener que pagar mas facturas de pintura que el dinero que gane.

Un bailarín.

Gloses de Portol.

Dedicat a ses malas llingos

Deu del Cel omnipotent, vos que n'el Mon m'heu posat y a sa vostra voluntat m'heu dat es conexement, damán a n'aquest moment que hem donéu capacitat per escriure detallat contra es procedi dolent es conversa malament y que fan después que han xerrat.

Vos suplich que ma donéu llibertat per conversá privat de poré tentá cap ser que en mando tenguéu es meu cap destria y veu que el qui fá mal, mal tendrá perque un día vendrá a n'és peus del vostro altá y lo que ha goñat li daréu.

Cuant a n'el mon vatj vení no veyá més que un abisma y el Sacrament del Bautisme coneixement m'infundí y en veritat puch di que estíim el jermá prohisme y a dins el Cristianisme vuy viure y vuy mori.

Si tots pensásem igual com jo pens, resultaría que un a s'altre ajudaria amb progrés y amb moral y tendria cada cual lo seu de nit y de día, pero per sa dolentia que duim, heu passám fatal perque en pore fe mal es nostro cor s'alivia s'enveje y sa dolentia molts l'empleám y res val.

Deu mos deixa disfrutá de s'organisme un caudal sa llingo es principal que mos serveix per xerrá y el qui la sab subjettá te molt goñat y molt val pero cualque natural de criatura heyá que sols la sab empleá per menti y per fe mal.

Ses males llingos critiquen sovint tot bicho vivent y sólen doná més torment que ses vibores quant piquen un homo honrat descrediten per posarió malament y si después devant la jent per declará les inviten respetan que sa complican a n'el seté manament y a n'és derré moment de lo que han dit, rectificuen.

Una llingo infernal per demunt lo leal salta fa tresmudá de sa galta es coló de cada cual, però un homo formal sols no hen fá cas ni s'exalta y qui creu amb un y amb s'altre va demostrant que li falta s'organisme principal.

Nia qu'estan ignorant aquest escrit per qui cósta però, heu prendá per mostre aquell qui

n'ha estat causant també nirá recordant un refrán que va cantant «se pregunta vol resposte» he fete aqueste proposta perque he anat considerant que sa meua honra val tant com puga velé sa vostra.

Bernat Palou Estarellas.

Moneda falsa

Cada cosa a n'és seu temps y s'estiu xigales. Are lí hem pegat amb ses pessés dolentes.

Y efectivamente, no heyá dret que amb un cartuxo d'un duro de ferro, vos enrrascássen corante nou pessés cosmopolites, entre franceses, ingleses, italianes, suecas, moras, argentinas y hasta ferro vey que val a pessa de cuatro es Kilo.

Si be d'axó no hen donám tota sa culpa a n'és ventajistes que hey especulen, ja que resulta un bon negoci, transportá per exemple de s'Argentina monedas de dos centaús que a la par valen 5 céntims españoles y encartuxades hen valen 10. Negoci redó. Però, d'axó hen donám mes sa culpa a n'és Govern que a n'és especuladós, ja que es publich, majorment admet ses monedas cosmopolites, a falta de ferro español per facilitá es canvi. Quin temps deu fe que es Govern no ha acuiat monedas de 1, 2, 5 y 10 céntims? ¡Molts anys! Sa fecha que duen heu acredita. Are mos han fet monedas d'un velló zpero y si feim cinch céntims de gasto que n'hem de da vint de propina?

¡Y heyá que veure sa moneda dolenta que corre! Tot lo dolent abunda. Per axó mateix, noltros som molts.

¡S'altre vespre sopant a Ca'n Arnau, o sia a n'és Restaurant Mallorca d'és carré de Soledad 18, davant es Correu Principal, que es ahont serveixen milló y mes económich, va treure es calaix

y era alló una lledriola com may s'imaginaria ja que de tot hey havia menos moneda española.

¿Por qué vivir?

Matastes mi ilusión
A fuerza de desengaños
Recuerdo los tristes años
Ganancia y perdición
Amada para mi son
Recuerdos siempre atarfaños
Intento cambio de peldaños
Teniendo si, compasión
A tus sentidos hogaoños.

Tu con otros te ennobleces me haces a mi esperar, te ríes ya de tus jueces cuidado que muchas veces ¡reiir suele ser llorar! Si no cambias de ruta tu amor será frustado, disfruta mujer, ¡disfruta! y morirás por la sicutá y tu misma has inventado. A mi me causa dolor al ver que eres infiel un pensamiento traidor te hizo cambiar de amor por otro amor más cruel. Solo la plata y el oro te hace a ti redimir esto es lo que yo imploro pues yo tus desdichas lloro y a ti te hacen reir. Si te casas algún día y tienes horas muy tristes en tu pecho vida mia sentirás la nostalgia del cariño que perdistes. Si en cuestión de faenas con tu marido reñias y pasas malas horas llenas, después lloraré tus penas y tu llorarás las mias. Siempre en cualquier cuestión compadezco el que padece todo ser sin distinción que vive de ilusión y en un día desvanece. Todo resulta mentira en este mundo, señor todo pensamiento gira cada cual con ojos mira de diferente color. Nadie en el mundo ignora que nace para morir palabra consoladora yo ya estoy pidiendo ahora ¡la muerte para vivir! Al otro Mundo yo creo que mucho mejor están ¡no lo digo en desvaneco! Solo una cosa veo: no vuelven los que se van. Por eso digo muy fuerte con el alma dolorida: mundo yo quiero perderte, no me asusta la muerte solo me espanta la vida. El hombre que sabe amar lo tienen por un delito pues yo si solo he de estar con trabajar y llorar la vida no necesito. Si la bondad es pecado ¿porque tengo que vivir? si es delito heber amado y olvidar lo que ha pasado ¡mucho más vale morir!

Francisco Femenias

Artá, 20-1-35.